

事務連絡
平成21年5月15日

社団法人 日本船用工業会
会長 赤坂 全七 殿

農林水産省消費・安全局植物防疫課
国際検疫調整官 福嶋 正人

韓国における輸出入木材こん包材に関する規則の改正について

日頃より植物検疫に関しましてご理解ご協力を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、標記の件につきまして、韓国国立植物検疫院(NPQS)は2009年3月27日付けSPS通報(別添)により輸出入木材こん包材に関する規則を改正した旨の通報を行ったところです。

主な改正点は以下のとおり。

1. 韓国から輸出される木材こん包材(2009年3月22日発効)
 - (1) 生産者マーク及び登録スタンプ番号は消毒済みマークの外に配置すること
(ただし、改正前のマークは2009年9月21日まで使用することができる)
2. 韓国から輸出並びに韓国へ輸入される木材こん包材(2009年4月2日発効)
 - (2) 木材こん包材は剥皮を行い、付着する樹皮は幅3cmを超えないこと又は幅3cmを超えるものは表面積の合計が50 c m²を超えないこと
 - (3) 生きた有害動植物が発見されないこと
 - (4) 200mmを超える厚さの木材こん包材には臭化メチル処理を行わないこと

つきましては、貴協会におかれても、会員の皆様、関係者の皆様方に情報提供をいただきますよう、よろしく願いいたします。

なお、本改正は3月30日から4月3日にFAO本部(ローマ)で開催された第4回植物防疫措置に関する委員会で採択され、4月29日にIPPCホームページで公表された国際基準No.15の改正にあわせたものです。我が国の規則についても、現在、当課にて改正後の国際基準No.15に適合した規則改正を行うべく作業を進めていることを申し添えます。



WORLD TRADE ORGANIZATION




G/SPS/N/KOR/322
27 March 2009

(09-1522)

Committee on Sanitary and Phytosanitary Measures

Original: English

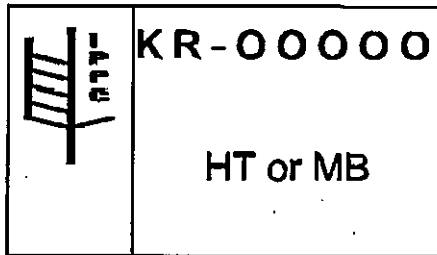
NOTIFICATION

1.	Notifying Member: <u>REPUBLIC OF KOREA</u> If applicable, name of local government involved:		
2.	Agency responsible: National Plant Quarantine Service, Ministry for Food, Agriculture, Forestry and Fisheries		
3.	Products covered (provide tariff item number(s) as specified in national schedules deposited with the WTO; ICS numbers should be provided in addition, where applicable): Wood packaging material exported from Korea or imported into Korea		
4.	Regions or countries likely to be affected, to the extent relevant or practicable: <input checked="" type="checkbox"/> All trading partners, or <input type="checkbox"/> Specific regions or countries:		
5.	Title of the notified document: Plant Quarantine Requirements for Imported or Exported Wood Packaging Materials Language: Korean Number of pages: 67		
6.	Description of content: The National Plant Quarantine Service (NPQS)/MFAFF of the Republic of Korea will revise the regulation on wood packaging material as below. 1. Marking: For wood packaging material exported from Korea Previous: <table border="1" data-bbox="311 1384 686 1635"> <tr> <td></td> <td> KR-000 (ZZ-001) HT or MB </td> </tr> </table>		KR-000 (ZZ-001) HT or MB
	KR-000 (ZZ-001) HT or MB		

G/SPS/N/KOR/322

Page 2

Revised:

**(ZZ-001)**

The symbol of a producer of the wood packaging material and registered serial number of stamp of the producer which are assigned by NPQS in parenthesis, as an example (ZZ-001), are moved to outside of border of the mark.

(The previous mark will be used together with revised mark until 21 September 2009.)

2. For both exported and imported wood packaging material: Wood for wood packaging should be debarked before phytosanitary treatment and visually separated and clearly distinct small piece of bark may remain if they are; less than 3 centimeters in width (regardless of the length) or greater than 3 centimeters in width, with the total surface area of an individual piece of bark less than 50 square centimetres.
3. For both exported and imported wood packaging material: Live pest should not be found.
4. For both exported and imported wood packaging material: Methyl bromide treatment is not accepted for wood packaging with more than 200 mm width in any side of the wood.

7. **Objective and rationale:** food safety, animal health, plant protection, protect humans from animal/plant pest or disease, protect territory from other damage from pests.

8. **Is there a relevant international standard? If so, identify the standard:**

- Codex Alimentarius Commission (e.g. title or serial number of Codex standard or related text)
- World Organization for Animal Health (OIE) (e.g. Terrestrial or Aquatic Animal Health Code, chapter number)
- International Plant Protection Convention (e.g. ISPM N°) ISPM 15
- None

Does this proposed regulation conform to the relevant international standard?

Yes No

If no, describe, whenever possible, how and why it deviates from the international standard:

9.	Other relevant documents and language(s) in which these are available: http://www.npqs.go.kr/homepage/bulletin/bulletin01_view.asp (available in Korean)
10.	Proposed date of adoption (dd/mm/yy): 22 March 2009 Propose date of publication (dd/mm/yy): 22 March 2009
11.	Proposed date of entry into force: <input type="checkbox"/> Six months from date of publication, and/or (dd/mm/yy): 22 March 2009 for marking (1), adoption date of revised ISPM 15 for others (2, 3, 4) <input type="checkbox"/> Trade facilitating measure
12.	Final date for comments: <input type="checkbox"/> Sixty days from the date of circulation of the notification and/or (dd/mm/yy): Agency or authority designated to handle comments: <input type="checkbox"/> National Notification Authority, <input checked="" type="checkbox"/> National Enquiry Point. Address, fax number and E-mail address (if available) of other body: National Plant Quarantine Service/MIFFAF #433-1, Anyang 6-dong, Anyang Kyonggi-do, 430-016, Korea Tel: +(82 31) 420 7665 Fax: +(82 31) 420 7605 E-mail: npqs@npqs.go.kr
13.	Texts available from: <input type="checkbox"/> National Notification Authority, <input checked="" type="checkbox"/> National Enquiry Point. Address, fax number and E-mail address (if available) of other body: National Plant Quarantine Service/MIFFAF #433-1, Anyang 6-dong, Anyang Kyonggi-do, 430-016, Korea Tel: +(82 31) 420 7665 Fax: +(82 31) 420 7605 E-mail: npqs@npqs.go.kr